

# STEFF

## AUTOMATISCHE VORSCHUBAPPARATE

- ▶ STEFF **2034**
- ▶ STEFF **2044**
- ▶ STEFF **2038**
- ▶ STEFF **2048**
- ▶ STEFF **2038 CI**
- ▶ STEFF **2068**
- ▶ **VARIO**STEFF 3
- ▶ **VARIO**STEFF 4
- ▶ STEFF **2033**
- ▶ STEFF **2032**





# maggi engineering

## DIE TRADITION DER TECHNOLOGIE

► Die Toskana, ein Land der Tradition. Sie finden sie in der Kunst, im Handwerk, in der Technologie sowie in allen menschlichen Tätigkeiten, wo Kreativität und Erfahrung einig sind. In der Toskana, in Certaldo seit 1963 die Firma Maggi realisiert Holzbearbeitungsmaschinen. Es begann mit automatischen Vorschubapparaten, heute werden hinzu Radialarmsägen, Duebelbohrmaschinen, Maschinen fürs Handwerk und die Industrie produziert.

Die bekannte Qualität Ihrer Produkte, Seriosität mit Professionalität und technischer Kompetenz haben dazu beigetragen die Fa. Maggi engineering als Weltmarktführer in automatischen Vorschubapparaten zu etablieren.

Ein einwandfreier und leistungsfähiger Service trug dazu bei ein weltweites solides Verkaufsnetz in über 80 Ländern auszubauen, mit einer Exportquote von 85%.

Maggi engineering heute ist ein dynamisches, strukturiertes Unternehmen mit über 60 Mitarbeitern, das für die Herausforderungen des 3. Jahrtausends stark seiner modernsten Technologie bereit ist



# STEFF-REIHE

## STEFF

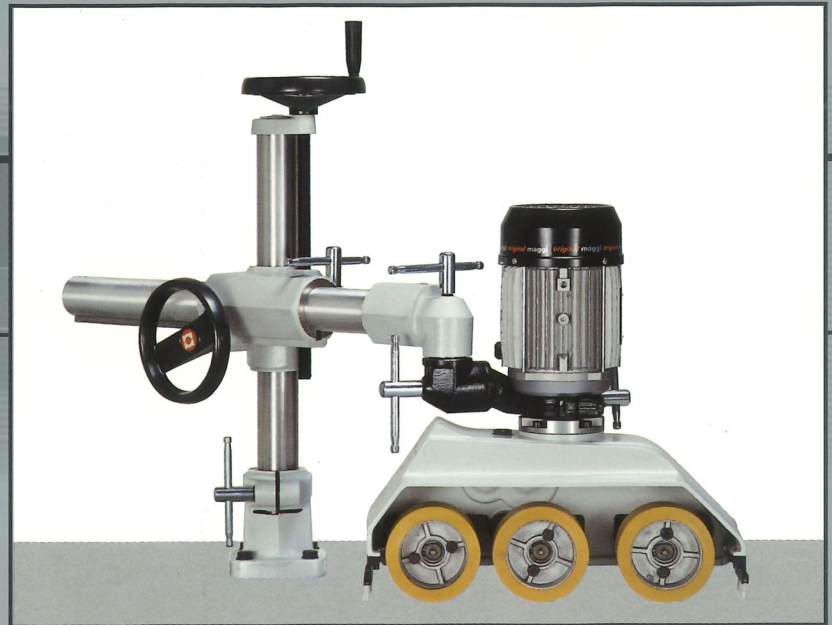


- Steff ist die Tradition unserer automatischen Vorschubapparate, es wurde im Jahr 1969 erstmals auf den Markt erscheinen und es war auch das erste weltweit erfolgreichste Modell; bis heute wurden davon ueber 300.000 Stueck produziert.
- Im Laufe der Jahren wurden diese Maschinen staendig auf dem letzten technischen Innovationsstand gehalten. Das Produkt ist heute hochkompetitiv und modern entsprechend der aktuellen CE- und GS-Normen.
- Die Linie Steff bietet eine Vielfalt von Modellen fuer jede Arbeit: mit 3, 4 und 6 Rollen, oder mit Raupenband, 4 oder 8 Fix-Geschwindigkeiten – vorwaerts und rueckwaerts. Modellen VARIOSTEFF 3 und VARIOSTEFF 4 mit 3 und 4 Rollen, stufenlos.
- Modellen STEFF 2033 und STEFF 2032 fuer Hobby.
- All die automatischen Vorschubapparate sind komplett mit einstellbarem Universal-Traeger, der die Positionseinstellung fuer jeden Arbeitsanspruch ermoeglicht.



# STEFF 2034

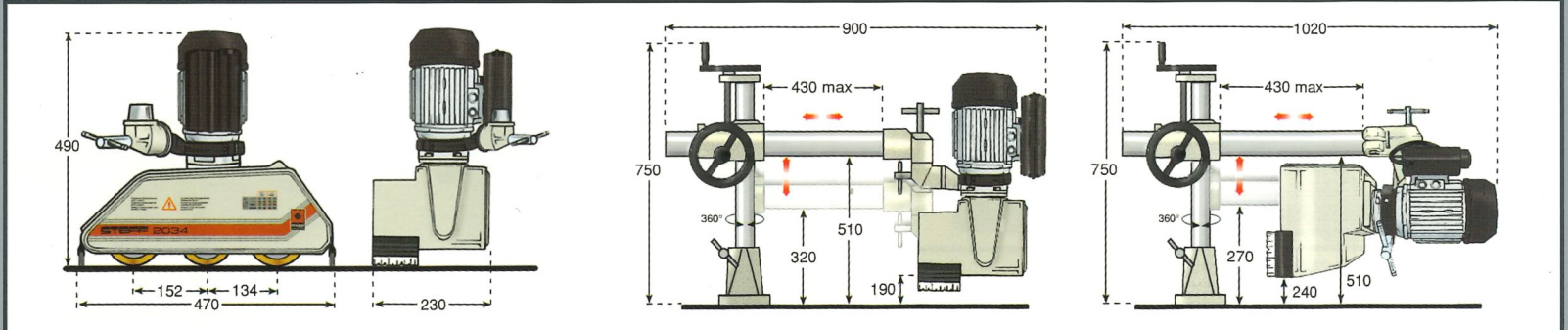




- 3 Rollen – 4 Fix-Geschwindigkeiten, vorwaerts und rueckwaerts wie folgt: 2 werden durch Austauschen der Zahnraeder hinter der Gehaeusekappe erreicht, waehrend die anderen 2 per Schalter seitlich am Motor mit doppelter Polaritaet (1400-2800 U/p/M)
- Die Motorkraft leistet jeden Vorschub
- Die Pulverbeschichtung ist sehr widerstandsfaeihg und schuetzend
- Die austauschbaren Zahnraeder sind gesintert, Kohlenitriiergehaertet und angelassen

- Die endlose zementierte und geschliffene Gewindestange an der Motorwelle garantiert eine perfekte Verbindung des Bronzekranzes zum Aluminium-Getriebe (BR/AL UNI 5275)
- Das verwendete Schmieroel im Getriebe (Typ: Mellana 150 IP oder aehnliches) ermoeglicht eine lebenslange optimale Schmierung.

## MAßEN

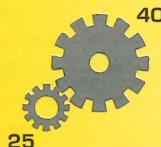
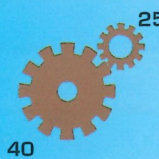


## TECHNISCHE DATEN

MOTORKRAFT	0,7/1 0,52/0,75	HP KW
VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT	4-8-11-22 (50Hz)	m/min
ROLLEN-NR.	3	
Ø ROLLEN	120	mm
ROLLENBREITE	60	mm
ROLLEN-FEDERUNGSLAUF	20	mm
NETTO-GEWICHT	58	Kg
BRUTTO-GEWICHT	61	Kg

## VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT

Z

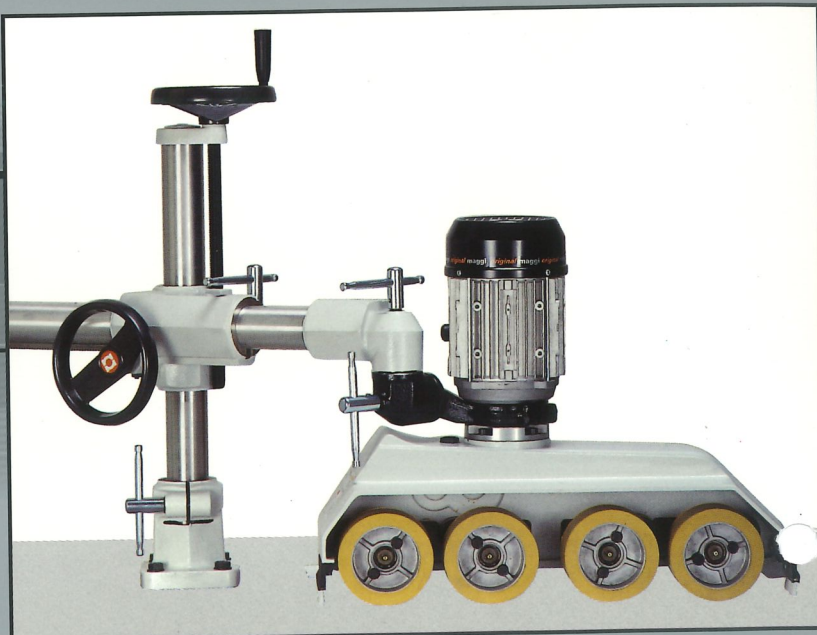


4 m/min

8 m/min

11 m/min

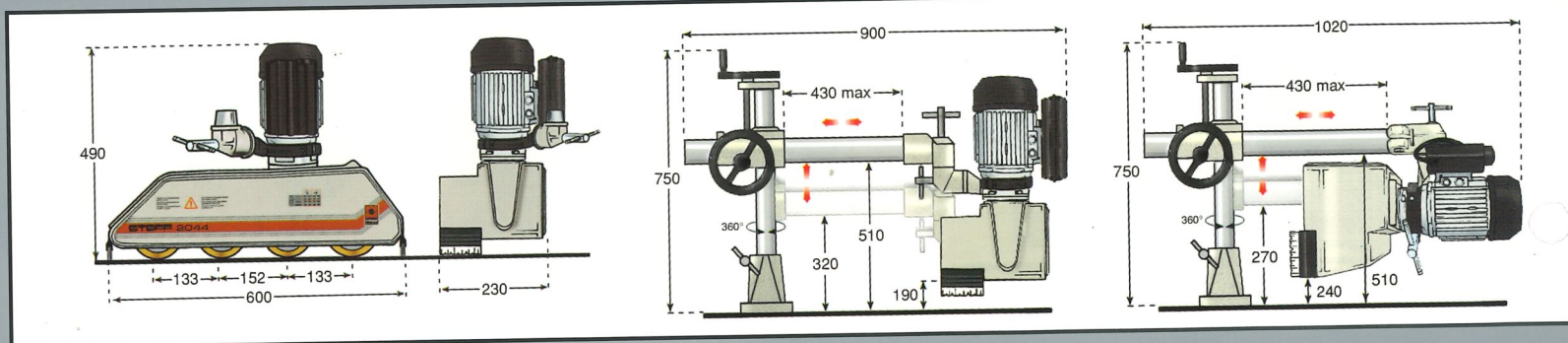
22 m/min



- 4 Rollen – 4 Fix-Geschwindigkeiten, vorwaerts und rueckwaerts wie folgt: 2 Geschwindigkeiten werden durch Austauschen der Zahnraeder hinter der Gehaeusekappe erreicht, waehrend die anderen 2 mit Schalter seitlich am Motor mit doppelter Polaritaet (1400-2800 U/p/M)
- ie 4 Rollen garantieren eine hoehere Stabilitaet des Arbeitsstuecks
- Die Motorkraft leistet jeden Vorschub
- Die Pulverbeschichtung ist sehr widerstandsfaeihg und schuetzend
- Die austauschbaren Zahnraeder sind gesintert, Kohlenitriergedaertet und angelassen

- Die endlose zementierte und geschliefene Gewindestange an der Motorwelle garantiert eine perfekte Verbindung des Bronzezkranzes zum Aluminium-Getriebe (BR/AL UNI 5275)
- Das verwendete Schmieroel im Getriebe (Typ: Mellana 150 IP oder aehnliches) ermoeglicht eine lebenslange optimale Schmierung.

## MAßEN



## TECHNISCHE DATEN

MOTORKRAFT	0,7/1 0,52/0,75	HP KW	VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT	
VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT	4-8-11-22 (50Hz)	m/min		
ROLLEN-NR.	4			
Ø ROLLEN	120	mm	4 m/min	8 m/min
ROLLENBREITE	60	mm		
ROLLEN-FEDERUNGSLAUF	20	mm	11 m/min	22 m/min
NETTO-GEWICHT	61	Kg		
BRUTTO-GEWICHT	64	Kg		

# STEFF 2044



# STEFF 2038

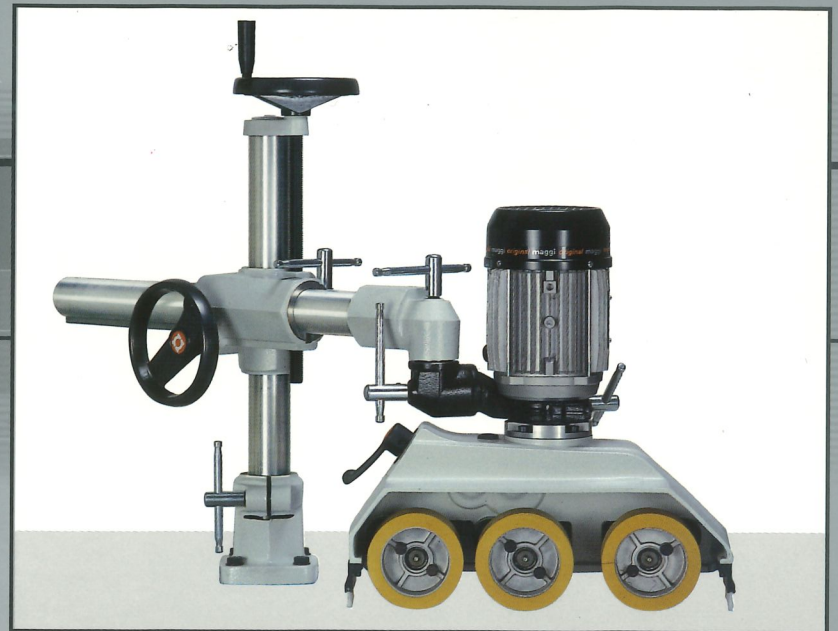






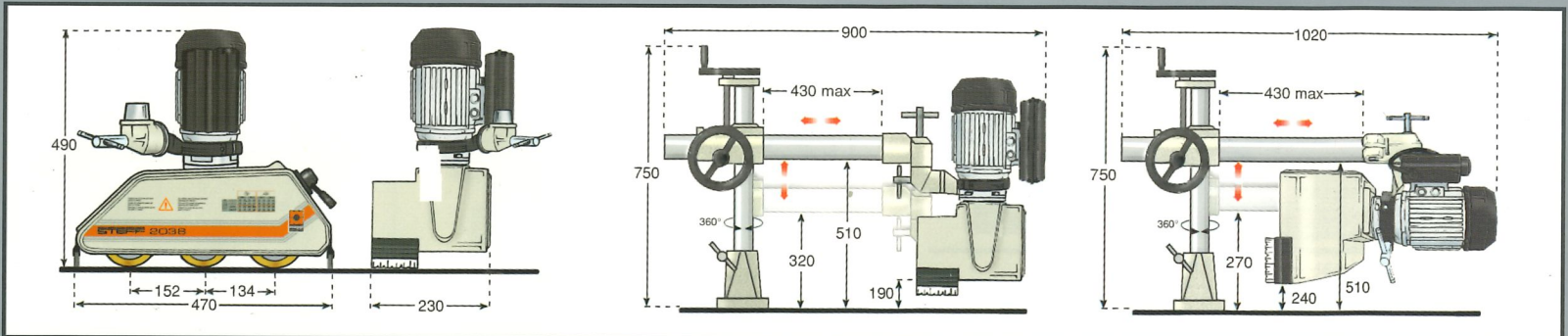
◀ HANDGRIFF DER GETRIEBESCHALTUNG

- 3 Rollen – 8 Fix-Geschwindigkeiten, vorwaerts und rueckwaerts wie folgt: 2 Geschwindigkeiten werden durch Austauschen der Zahnraeder hinter der Gehaeusekappe erreicht, 2 mit Schalter seitlich am Motor mit doppelter Polaritaet (1400-2800 U/p/M), waehrend der Handgriff der Getriebeschaltung dem Bediener ermoeglicht die Geschwindigkeiten zu verdoppeln, so dass er den der Arbeit passenden Vorschub einstellen kann.
- die 4 Rollen garantieren eine hoehere Staebilitaet des Arbeitsstuecks
- Die Motorkraft leistet jeden Vorschub
- Die Pulverbeschichtung ist sehr widerstandsfaeig und schuetzend
- Die austauschbaren Zahnraeder sind gesintert, Kohlenitriiergehaertet und angelassen



- Die endlose zementierte und geschliffene Gewindestange an der Motorwelle garantiert eine perfekte Verbindung des Bronzekranzes zum Aluminium-Getriebe (BR/AL UNI 5275)
- Das verwendete Schmieroel im Getriebe (Typ: Mellana 150 IP oder aehnliches) ermoeglicht eine lebenslange optimale Schmierung.

## MAßEN



## TECHNISCHE DATEN

MOTORKRAFT	0,7/1 0,52/0,75	HP Kw	VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT				
VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT	2-4-5,5-6,5-11-13 16,5-33 (50Hz)	m/min	z				
ROLLEN-NR.	3						
Ø ROLLEN	120	mm	40	2 m/min	6,5 m/min	4 m/min	13 m/min
ROLLENBREITE	60	mm					
ROLLEN-FEDERUNGSLAUF	20	mm	25	5,5 m/min	16,5 m/min	11 m/min	33 m/min
NETTO-GEWICHT	60	Kg					
BRUTTO-GEWICHT	63	Kg					



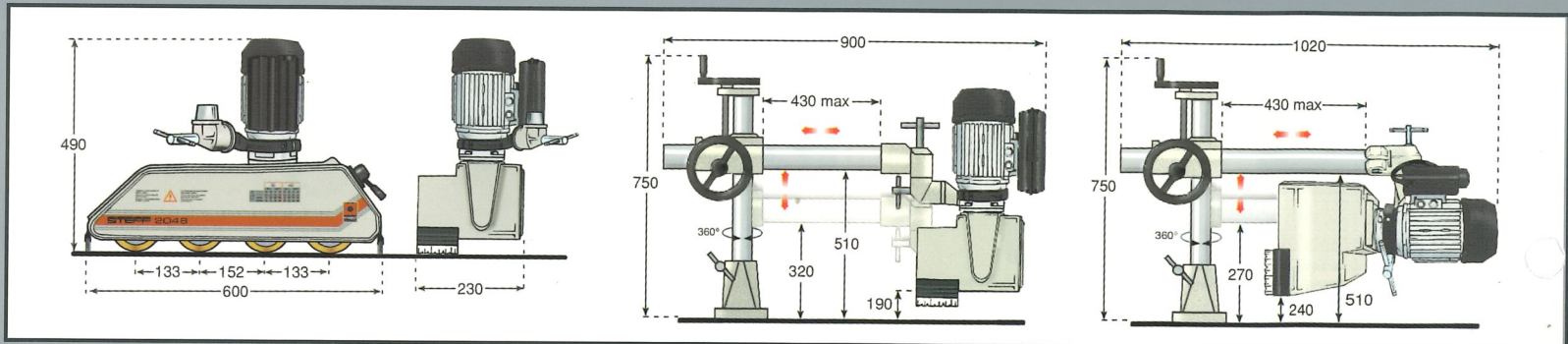
◀ **HANDGRIFF DER GETRIEBESCHALTUNG**

- 4 Rollen – 8 Fix-Geschwindigkeiten, vorwaerts und rueckwaerts wie folgt: 2 Geschwindigkeiten werden durch Austauschen der Zahnraeder hinter der Gehaeusekappe erreicht, 2 mit Schalter seitlich am Motor mit doppelter Polaritaet (1400-2800 U/p/M), waehrend der Handgriff der Getriebeschaltung ermoeglicht dem Bediener die Geschwindigkeiten zu verdoppeln, so dass er den der Arbeit passenden Vorschub einstellen kann.
- die 4 Rollen garantieren eine hoehere Stabilitaet des Arbeitsstuecks
- Die Motorkraft leistet jeden Vorschub
- Die Pulverbeschichtung ist sehr widerstandsfaeig und schuetzend
- Die austauschbaren Zahnraeder sind gesintert, Kohlenitriergihaertet und angelassen



- Die endlose zementierte und geschliffene Gewindestange an der Motorwelle garantiert eine perfekte Verbindung des Bronzekranzes zum Aluminium-Getriebe (BR/AL UNI 5275)
- Das verwendete Schmieroel im Getriebe (Typ: Mellana 150 IP oder aehnliches) ermoeglicht eine lebenslange optimale Schmierung.

### ▶ **MAßEN**



### ▶ **TECHNISCHE DATEN**

MOTORKRAFT	0,7/1 0,52/0,75	HP Kw
VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT	2-4-5,5-6,5-11-13 16,5-33 (50Hz)	m/min
ROLLEN-NR.	4	
Ø ROLLEN	120	mm
ROLLENBREITE	60	mm
ROLLEN-FEDERUNGSLAUF	20	mm
NETTO-GEWICHT	63	Kg
BRUTTO-GEWICHT	66	Kg

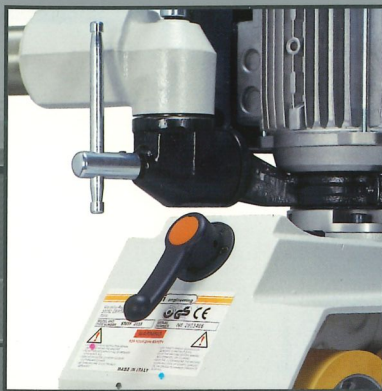
VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT									
<b>Z</b>									
<b>40</b>									
<b>25</b>									
	<table border="0"> <tr> <td>2 m/min</td> <td>6,5 m/min</td> <td>4 m/min</td> <td>13 m/min</td> </tr> <tr> <td>5,5 m/min</td> <td>16,5 m/min</td> <td>11 m/min</td> <td>33 m/min</td> </tr> </table>	2 m/min	6,5 m/min	4 m/min	13 m/min	5,5 m/min	16,5 m/min	11 m/min	33 m/min
2 m/min	6,5 m/min	4 m/min	13 m/min						
5,5 m/min	16,5 m/min	11 m/min	33 m/min						

# STEFF 2048



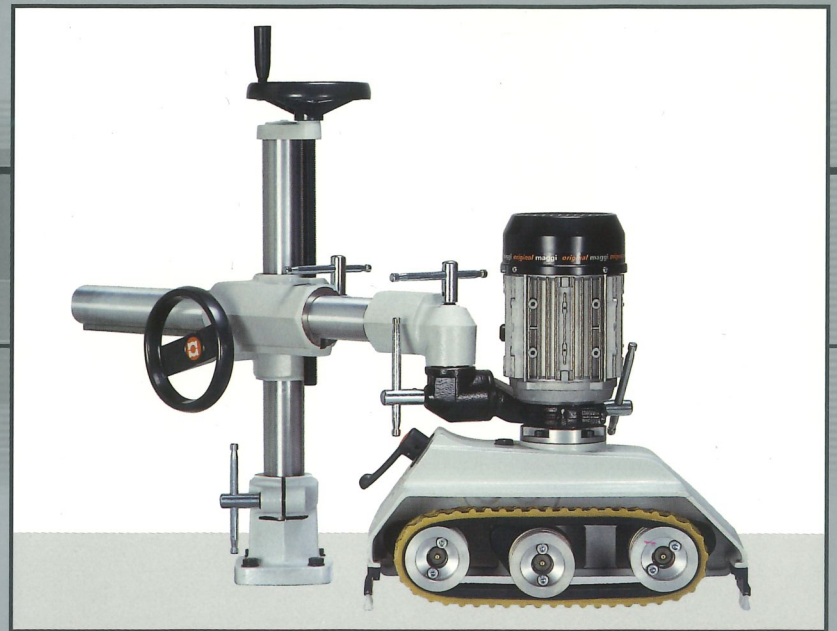
# STEFF 2038 CI





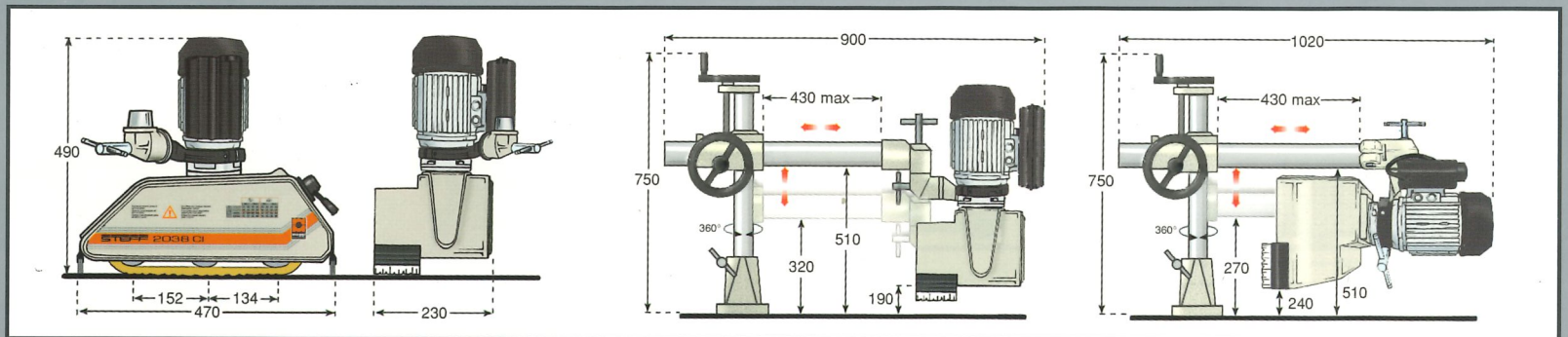
◀ HANDGRIFF DER GETRIEBESCHALTUNG

- 3 Raupenbänder – 8 Fix-Geschwindigkeiten, vorwaerts und rueckwaerts wie folgt: 2 Geschwindigkeiten werden durch Austauschen der Zahnraeder hinter der Gehaeusekappe erreicht, 2 mit Schalter seitlich am Motor mit doppelter Polaritaet (1400-2800 U/p/M), waehrend der Handgriff der Getriebeschaltung ermoeglicht dem Bediener die Geschwindigkeiten zu verdoppeln, so dass er den der Arbeit passenden Vorschub einstellen kann.
- 3 Raupenbänder garantieren eine perfekte Haftung am Arbeitsstueck, die Raupenbandflaeche ist 256x56mm, das Vorschubapparat eignet sich auch fuer kleine Arbeitsstuecke
- Die Motorkraft leistet jeden Vorschub
- Die Pulverbeschichtung ist sehr widerstandsfaeig und schuetzend
- Die austauschbaren Zahnraeder sind gesintert, Kohlenitriergehaertet und angelassen





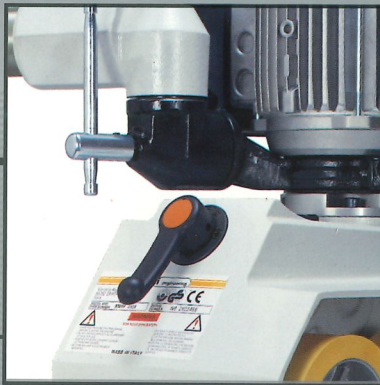
- Die endlose zementierte und geschliffene Gewindestange an der Motorwelle garantiert eine perfekte Verbindung des Bronzekranzes zum Aluminium-Getriebe (BR/AL UNI 5275)
- Das verwendete Schmieroel im Getriebe (Typ: Mellana 150 IP oder aehnliches) ermoeglicht eine lebenslange optimale Schmierung.

## MAßEN

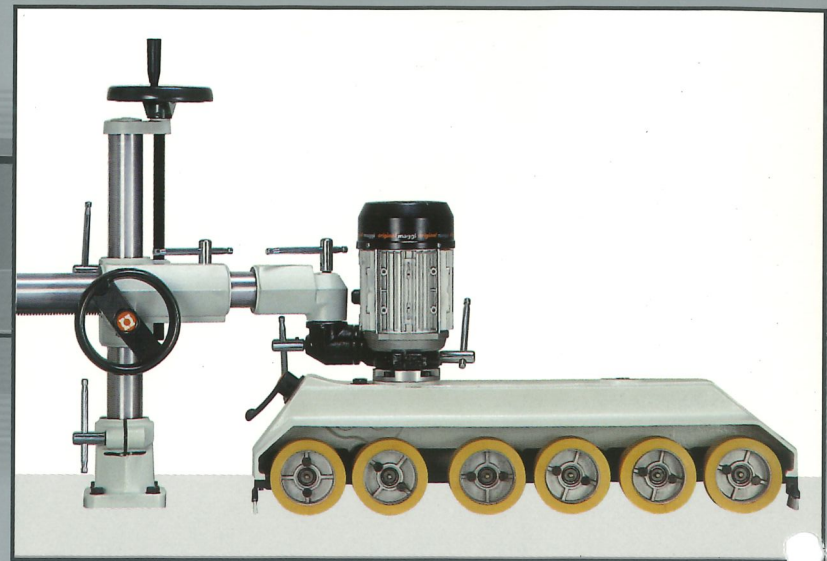


## TECHNISCHE DATEN

MOTORKRAFT	0,7/1 0,52/0,75	HP Kw	VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT				
VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT	2-4-5,5-6,5-11-13 16,5-33 (50Hz)	m/min	Z	20 10 10 2	20 10 10 2	20 10 10 2	20 10 10 2
RIEMENSCHLEIBEN-NR.	3						
RAUPENBANDER-NR.	3	mm	40	2 m/min	6,5 m/min	4 m/min	13 m/min
RAUPENBANDMAßEN	17x21x830	mm					
RAUPENBAND-FEDERUNGSLAUF	20	mm	25	5,5 m/min	16,5 m/min	11 m/min	33 m/min
NETTO-GEWICHT	60	Kg					
BRUTTO-GEWICHT	63	Kg					



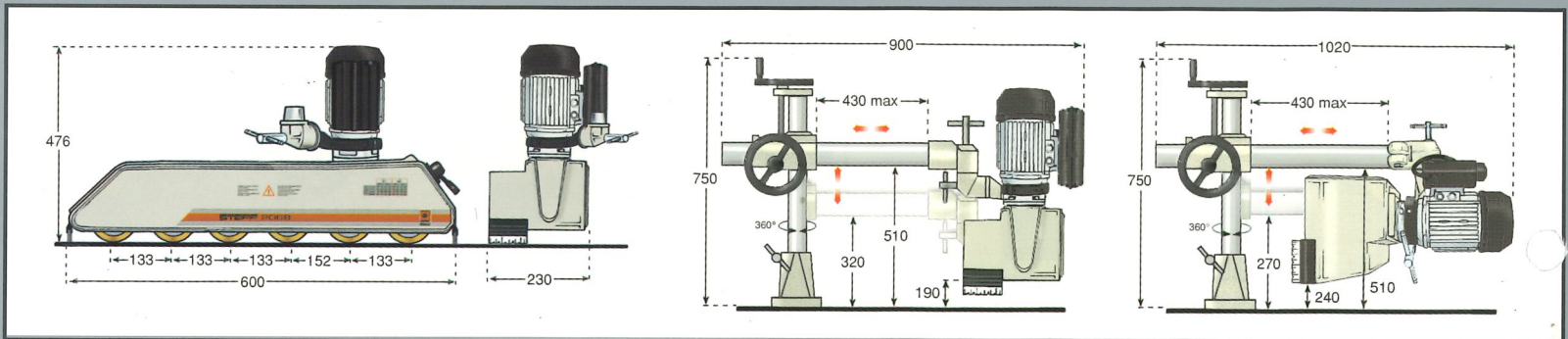
◀ HANDGRIFF DER GETRIEBESCHALTUNG



- 6 Rollen – 8 Fix-Geschwindigkeiten, vorwaerts und rueckwaerts wie folgt: 2 Geschwindigkeiten werden durch Austauschen der Zahnraeder hinter der Gehaeusekappe erreicht, 2 mit Schalter seitlich am Motor mit doppelter Polaritaet (1400-2800 U/p/M), waehrend der Handgriff der Getriebeschaltung ermoeglicht dem Bediener die Geschwindigkeiten zu verdoppeln, so dass er den der Arbeit passenden Vorschub einstellen kann.
- die 6 Rollen eignen sich zum Vorschub von langen Arbeitsstuecken (wie in der Fensterbearbeitung) und auf jeden Fall fuer besonders schwere Arbeiten, wo es eine noch hoehere Stabilitaet des zu bearbeitenden Stuecks gefordert ist.
- Die Motorkraft leistet jeden Vorschub

- Die Pulverbeschichtung ist sehr widerstandsfaehig und schuetzend
- Die austauschbaren Zahnraeder sind gesintert, Kohlenitriergעהaertet und angelassen
- Die endlose zementierte und geschliefene Gewindestange an der Motorwelle garantiert eine perfekte Verbindung des Bronzekranzes zum Aluminium-Getriebe (BR/AL UNI 5275)
- Das verwendete Schmieroel im Getriebe (Typ: Mellana 150 IP oder aehnliches) ermoeglicht eine lebenslange optimale Schmierung.

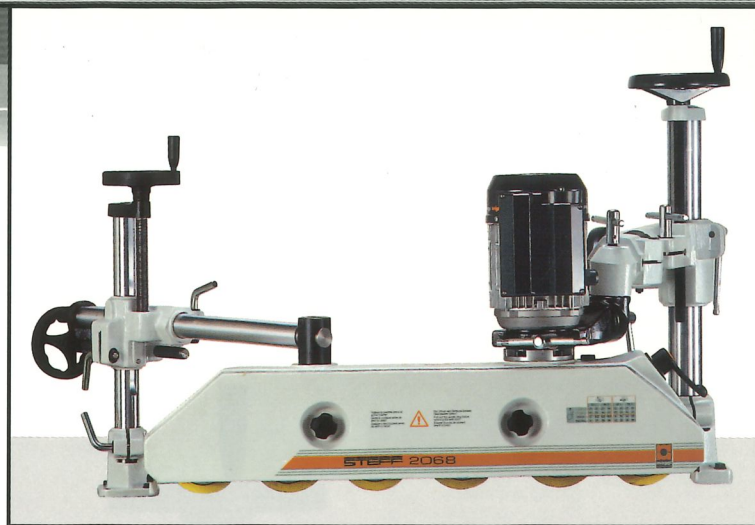
#### MABEN



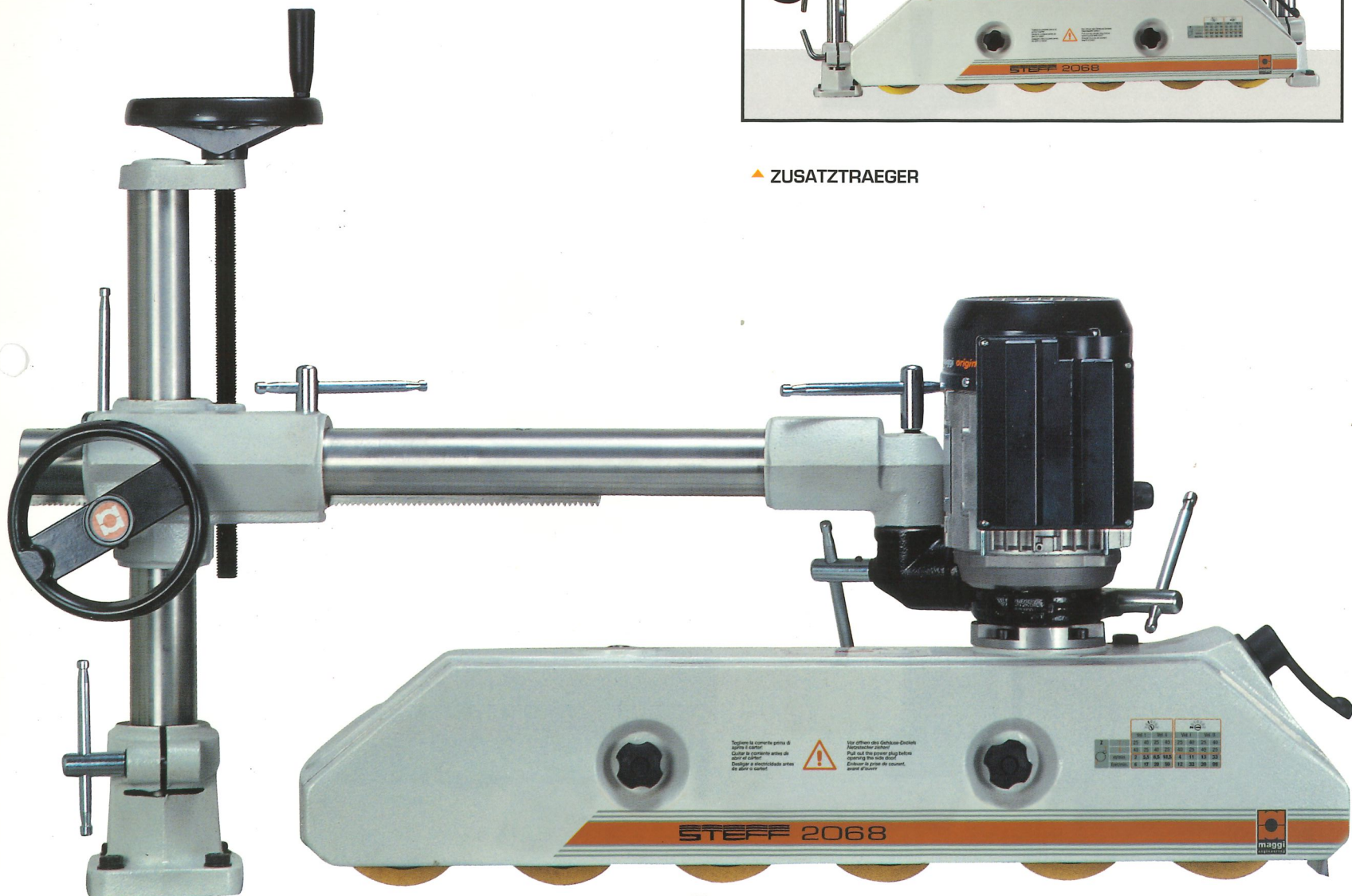
#### TECHNISCHE DATEN

MOTORKRAFT	0,7/1 0,52/0,75	HP Kw	VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT					
VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT	2-4-5,5-6,5-11-13 16,5-33 (50Hz)	m/min	z		20 10 7 2	20 10 7 2	20 10 7 2	20 10 7 2
ROLLEN-NR.	6		25					
Ø ROLLEN	120	mm	40		2 m/min	6,5 m/min	4 m/min	13 m/min
ROLLENBREITE	60	mm	40					
ROLLEN-FEDERUNGSLAUF	20	mm	25		5,5 m/min	16,5 m/min	11 m/min	33 m/min
NETTO-GEWICHT	74	Kg						
BRUTTO-GEWICHT	78	Kg						

# STEFF 2068



▲ ZUSATZTRAEGER



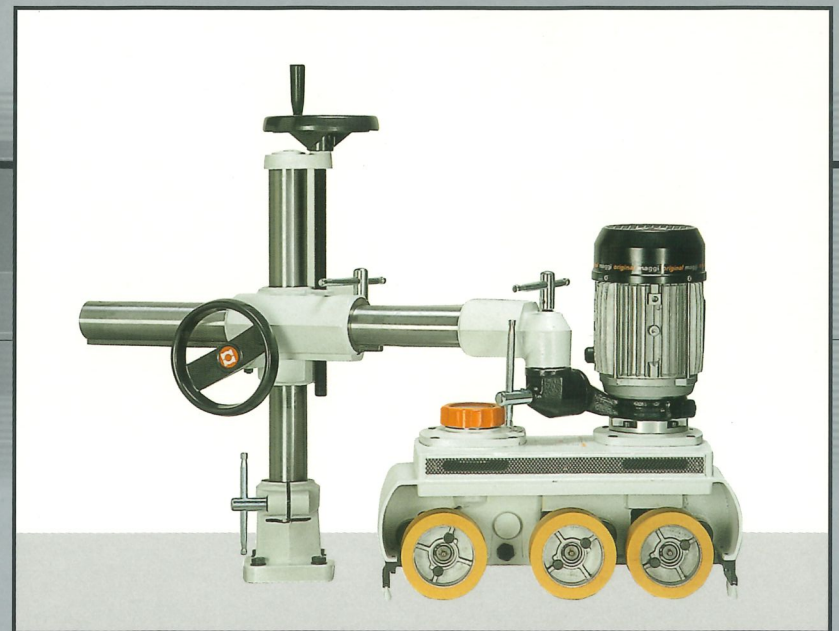
# VARIO STEFF 3







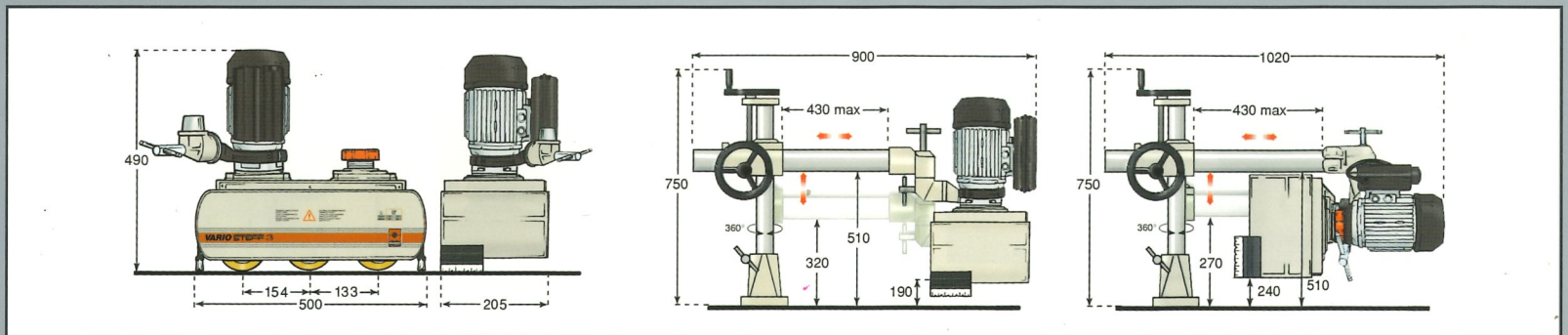
◀ HANDGRIFF DER GETRIEBESCHALTUNG



- 3 Rollen- Stufenlos von 3 bis 18 m/min
- Stufenlose Geschwindigkeitsregelung über Kegelscheiben-Riemenantrieb
- Einfache Geschwindigkeitseinstellung über Drehknopf
- Die Motorkraft leistet jeden Vorschub
- Die Pulverbeschichtung ist sehr widerstandsfähig und schuetzend
- Die austauschbaren Zahnraeder sind gesintert, Kohlenitriergedaertet und angelassen

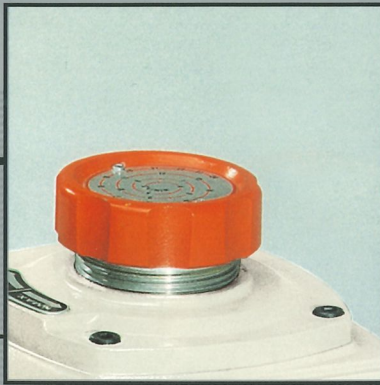
- Die endlose zementierte und geschliefene Gewindestange an der Motorwelle garantiert eine perfekte Verbindung des Bronzekranzes zum Aluminium-Getriebe (BR/AL UNI 5275)
- Das verwendete Schmieroel im Getriebe (Typ: Mellana 150 IP oder aehnliches) ermoeoglicht eine lebenslange optimale Schmierung.

## ▶ MAßEN

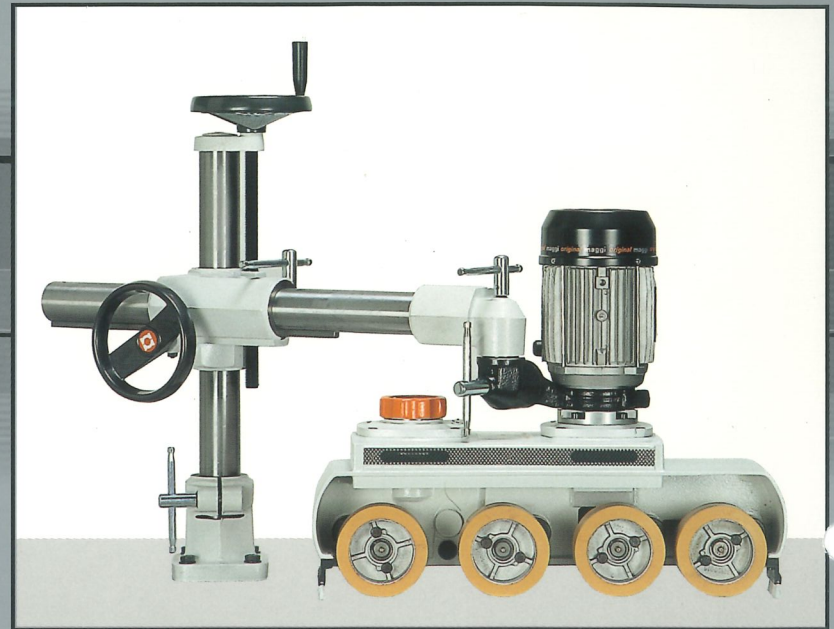


## ▶ TECHNISCHE DATEN

MOTORKRAFT	0,7/1 0,52/0,75	HP Kw	ZUBEHÖR
VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT	3-18	m/min	
ROLLEN-NR.	3		
Ø ROLLEN	120	mm	
ROLLENBREITE	60	mm	
ROLLEN-FEDERUNGSLAUF	20	mm	
NETTO-GEWICHT	60	Kg	
BRUTTO-GEWICHT	63	Kg	



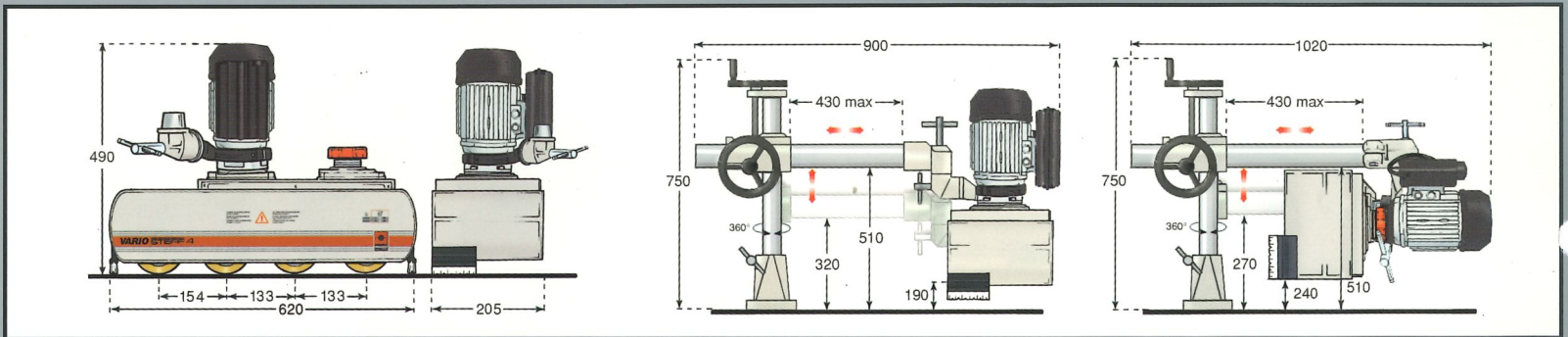
◀ HANDGRIFF DER GETRIEBESCHALTUNG



- 4 Rollen- Stufenlos von 3 bis 18 m/min
- Stufenlose Geschwindigkeitsregelung über Kegelscheiben-Riemenantrieb
- Einfache Geschwindigkeitseinstellung über Drehknopf
- Die Motorkraft leistet jeden Vorschub
- Die Pulverbeschichtung ist sehr widerstandsfähig und schuetzend
- Die austauschbaren Zahnraeder sind gesintert, Kohlenitriergedaertet und angelassen

- Die endlose zementierte und geschliffene Gewindestange an der Motorwelle garantiert eine perfekte Verbindung des Bronzekranzes zum Aluminium-Getriebe (BR/AL UNI 5275)
- Das verwendete Schmieroel im Getriebe (Typ: Mellana 150 IP oder aehnliches) ermoeoglicht eine lebenslange optimale Schmierung.

## ▶ MAßEN



## ▶ TECHNISCHE DATEN

MOTORKRAFT	0,7/1 0,52/0,75	HP Kw
VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT	3-18	m/min
ROLLEN-NR.	4	
Ø ROLLEN	120	mm
ROLLENBREITE	60	mm
ROLLEN-FEDERUNGSLAUF	20	mm
NETTO-GEWICHT	65	Kg
BRUTTO-GEWICHT	68	Kg

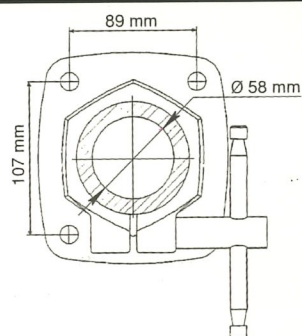
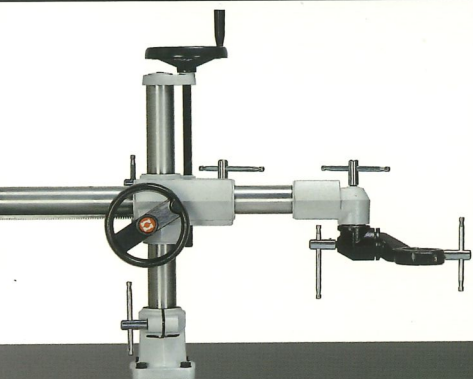
## ZUBEHÖR

ZAHNRADSATZ FÜR WEITERE GESCHWINDIGKEITEN VON 4 BIS 33 M/MIN

# VARIO STEFF 4



## ZUBEHOERTEILE UND DETAILS



▲ SOCKEL FUER  
UNIVERSAL- TRAEGER

**STEFF**

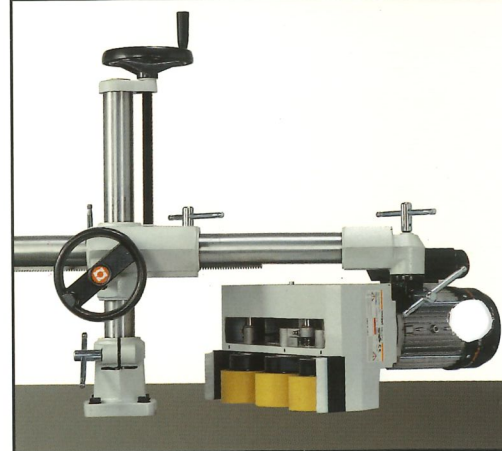
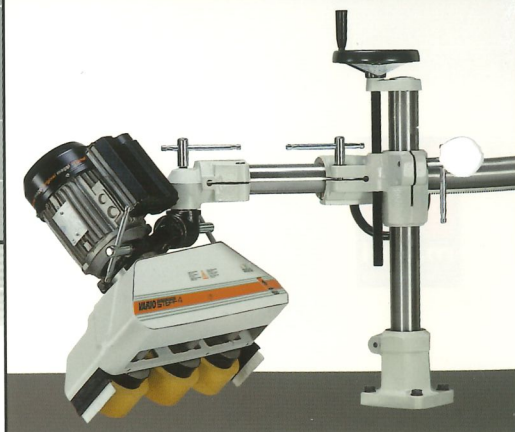
◀ **UNIVERSAL-TRAEGER** voll einstellbar, so dass das Vorschubapparat in der stabilste, geeignetste Position gestellt wird, um das Arbeitsstueck bestens gegen das Arbeitswerkzeug zu fuehren.

Der Traeger ist sehr solide durch Sockel, Kreuz, Kappe und Adapter mit Schelle aus Gusseisen, durch die zwei dicken Rohre aus geschliffenem Stahl und die Alu-Handraeder, die ein schnelles Umstellen vertikal und horizontal ermoeeglichen.

Das Stativ ist mit einem Sicherheitssystem bestueckt, das das unbeabsichtigte Auseinanderfallen der verschiedenen Teile nach den CE-Sicherheitsnormen CE (89\392) verhindert.

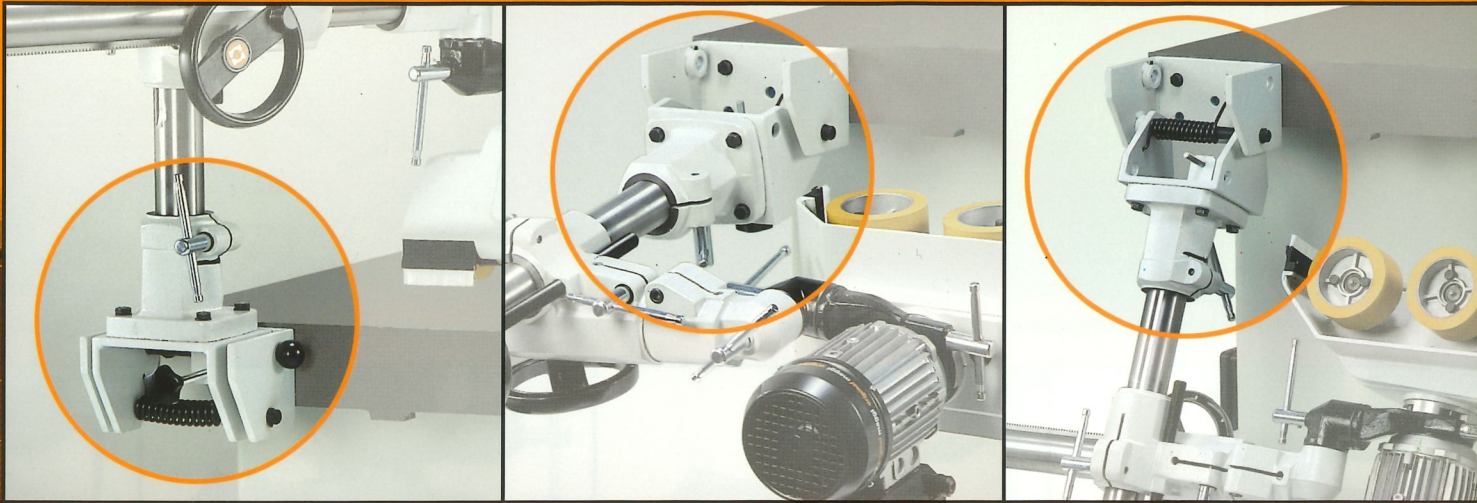
Das horizontale Standardrohr ist 720 mm lang, auf Anfrage ist ein laengeres Rohr von 885 mm oder 970 mm lieferbar.

Das vertikale Standardrohr ist 560 mm lang, auf Anfrage ist ein laengeres Rohr von 860 mm lieferbar.

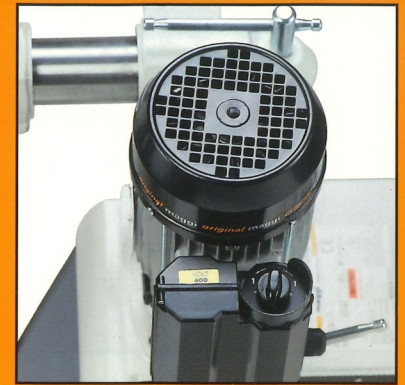


◀ **ZUSATZ-TRAEGER** fuer das automatische Vorschubapparat Model Steff 2068. Aufgrund der Eigenschaften dieses Geriets mit 6 Rollen empfehlen wir die Anwendung eines zweiten Stativs, das die Stabilitaet bei besonders schweren Arbeiten sichert.

- ▼ **DIE KIPPVORRICHTUNG** ermöglicht das Aufbauen des universalen Trägers seitlich am Arbeitstisch und vor allem das Aussetzen der gesamten Vorschubeinheit wenn sie nicht gebraucht wird

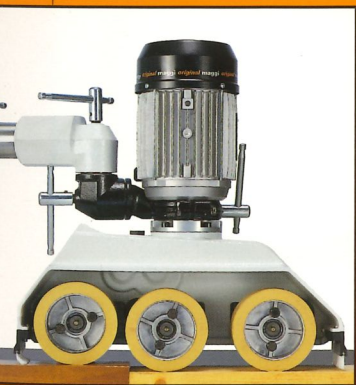


- **GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG DURCH GETRIEBESCHALTUNG MIT HANDGRIFF**



- ▼ **DIE FEDERUNG** der Rollen gewährleistet eine perfekte Haftung des Arbeitsstücks, gleichzeitig auch mit unterschiedlichen Stärken.

- ▲ **DER MOTOR** mit doppelter Polarität (1400-2800 U/p/M), mit dem seitlichen Schalter sind 2 Geschwindigkeiten vorwärts und rückwärts möglich.

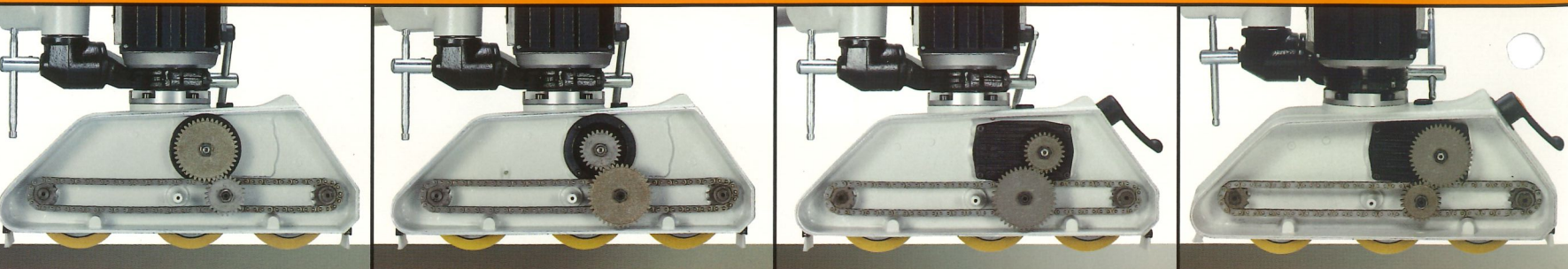


- ◀ **STAHLROLLEN** in der Standardmaße  $\varnothing 120 \times 60$  mm. Der Einsatz dieser Rollen ist das Vorschieben von Rohholzbalken, ohne Rollenverschleiss

- ▲ **SCHUETZBUERSTEN** sind auf beiden Seiten des Vorschubsapparates montiert, CE-Normen (89\392) entsprechend.

# ZUBEHOER UND DETAILS

▼ **AUSTAUSCHBARE ZAHNRAEDER** gesintert, Kohlenitriergehaertet und angelassen ermoeglichen hohe und niedrige Geschwindigkeiten.

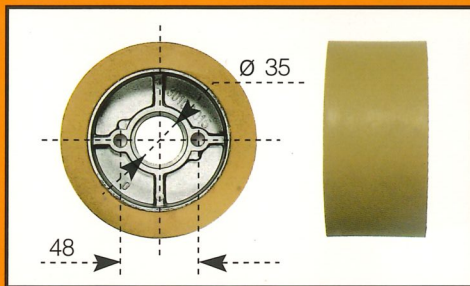


▲ Zahnraeder-Position auf Modell Steff 2034 und Steff 2044 fuer hohe Geschwindigkeit (11-22 mt/min).

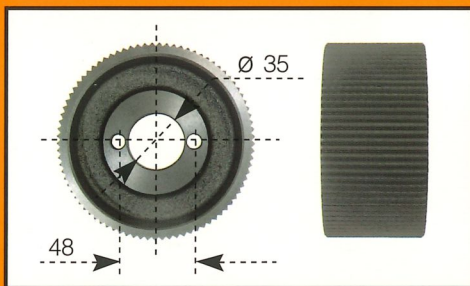
▲ Zahnraeder-Position auf Modell Steff 2034 und Steff 2044 fuer niedrige Geschwindigkeit (4-8 mt/min).

▲ Zahnraeder-Position auf Modell Steff 2038, Steff 2038CI, Steff 2048 und Steff 2068 fuer die niedrigsten Geschwindigkeiten (2-4 mt/min).

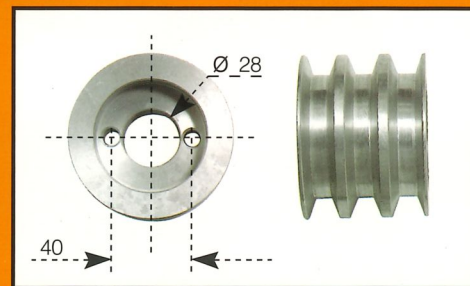
▲ Zahnraeder-Position auf Modell Steff 2038, Steff 2038CI, Steff 2048 und Steff 2068 fuer die hoechsten Geschwindigkeiten (16,5-33 mt/min).



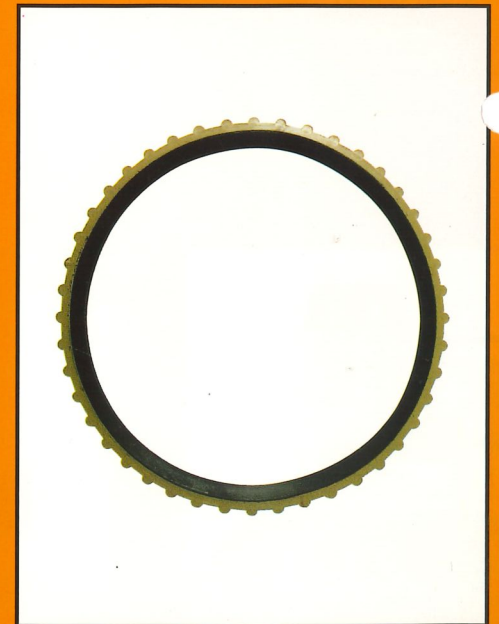
◀ **GUMMI-ROLLE** Standardmaeße  
 Ø 120x60mm, Haerte 60 Shore. Die Gummizusammensetzung (SBR6570) wurde den haertesten Tests unterstellt, sie gewaehrleistet die optimale Haftung und Langlebigkeit der Rolle. Diese Rolle ist fuer alle Steff-Modelle der letzten 30-Jahre-Produktion geeignet.



▲ **STAHLROLLE** Standardmaeße  
 Ø 120x60mm.



▲ **ALU-RIEMENSCHIBE**  
 3-fachig Ø 80x60mm fuer den Vorschub mit Raupenband Modell Steff 2038CI.



▲ **RAUPENBAND** 17 x 21 x 830 mm  
 Haerte 60 Shore. Sonderanfertigung fuer unser Modell Steff 2038CI.

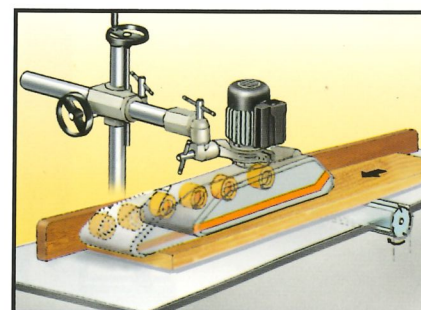
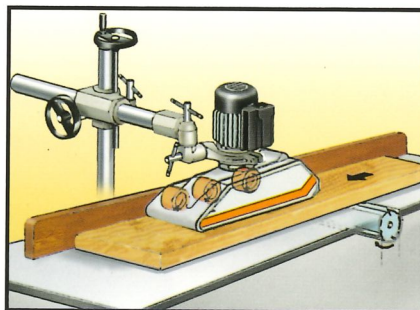
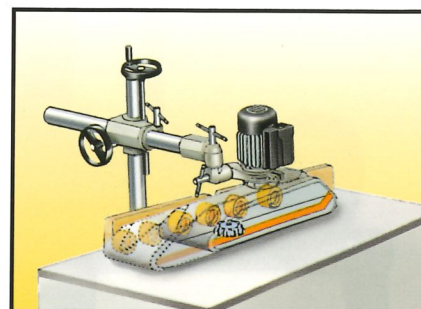
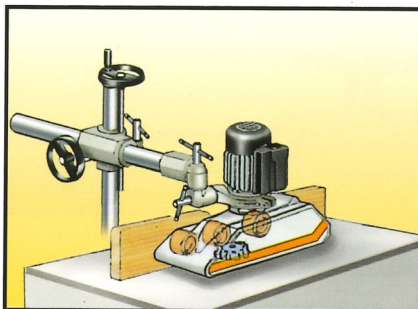
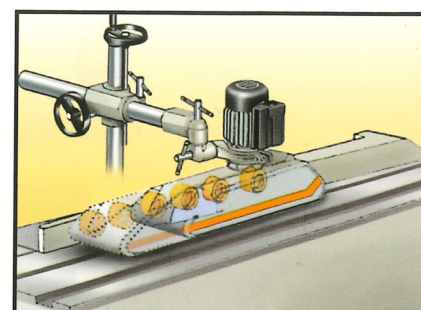
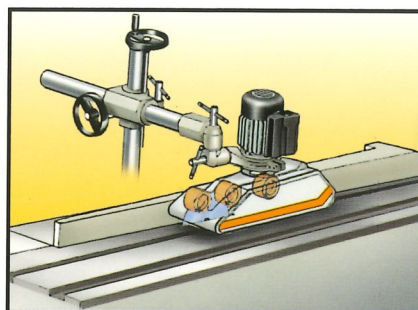
# ANWENDUNGEN UND SICHERHEIT

## STEFF

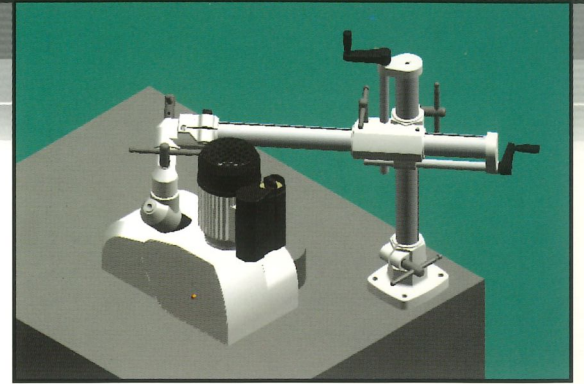
- ▶ Die automatischen Vorschubapparate sind notwendig fuer die maximale Sicherheit des Verbrauchers.

Ausserdem garantiert der Einsatz eines automatischen Vorschubapparats einen laufenden Bearbeitungszyklus mit bestem Qualitaetsniveau, das andererseits schwer zu erreichen ist.

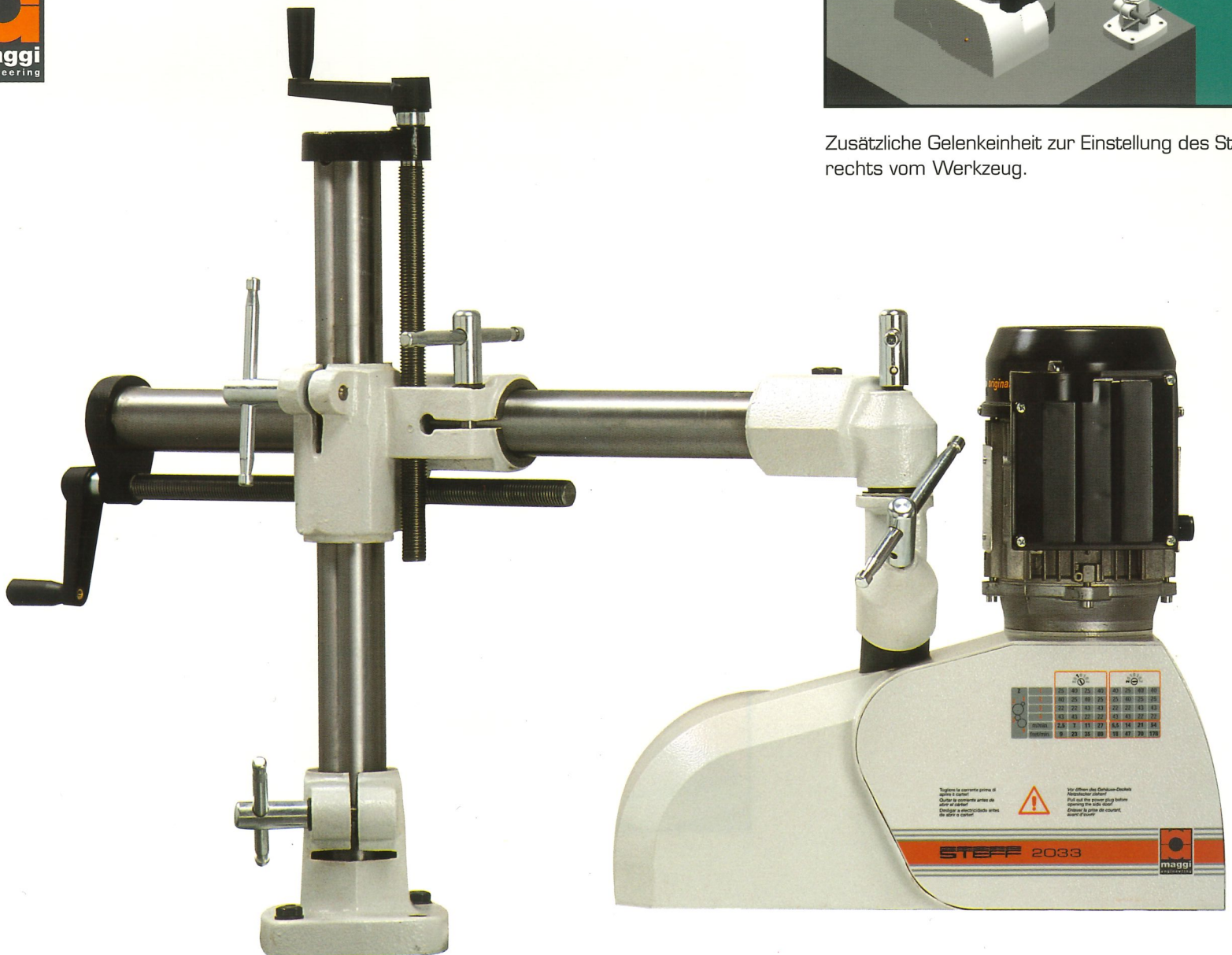
Wir empfehlen die Anwendung eines solchen Geraets auf: Toupie, Kreissaege, Formatkreissaege, Abrichthobelmaschinen, Kantenanleimmaschinen, Schleifmaschinen, CNC-Zentren fuer die Fensterbearbeitung, usw.; seitlich einige Beispiele.



# STEFF 2033



Zusätzliche Gelenkeinheit zur Einstellung des Stativs rechts vom Werkzeug.

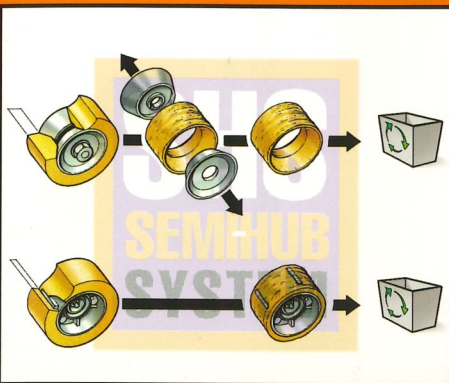


	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
mm	0,1	0,2	0,3	0,4	0,5	0,6	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,2	1,3	1,4	1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2,0
mm	2,0	2,5	3,0	3,5	4,0	4,5	5,0	5,5	6,0	6,5	7,0	7,5	8,0	8,5	9,0	9,5	10,0	10,5	11,0	11,5
mm	12,0	12,5	13,0	13,5	14,0	14,5	15,0	15,5	16,0	16,5	17,0	17,5	18,0	18,5	19,0	19,5	20,0	20,5	21,0	21,5

STEFF 2033

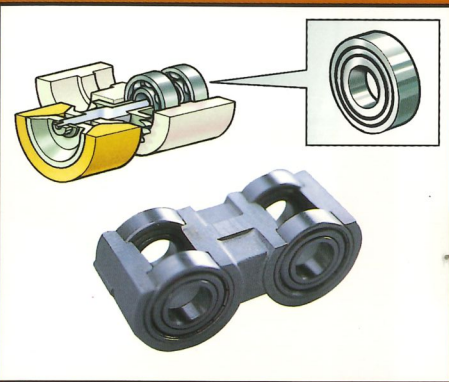






### SEMI-HUB SYSTEM

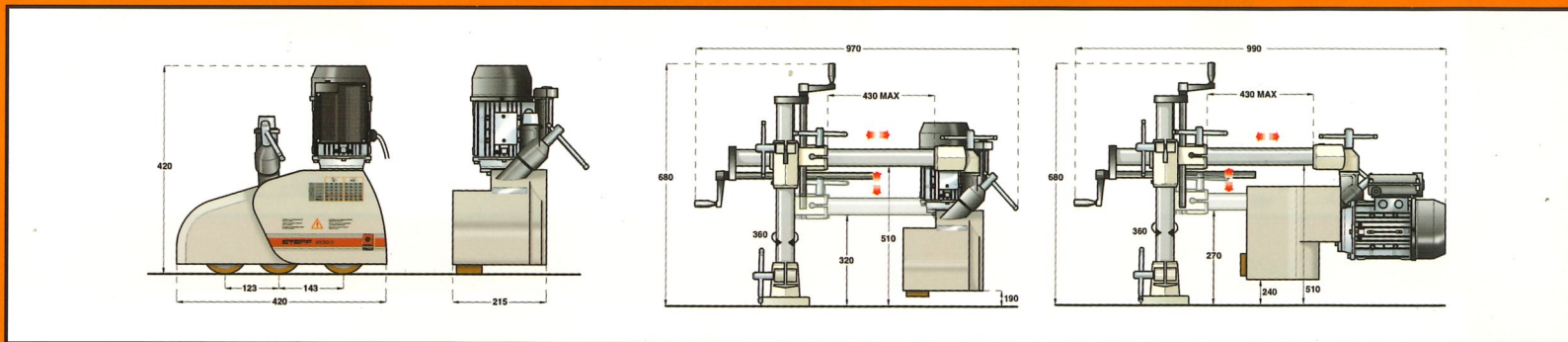
Das neue patentierte System SHS steht für ökonomischer Vorteil und Sparung: Die 2 Aluminiumnaben, die der Kern der Rollen bilden, sind unabhängig vom Gummistrich, brauchen nie ausgewechselt zu werden und gewährleisten die längere Haltbarkeit und Sparung des Gummis bis zu 51%.



Die gesamte Antriebseinheit ist auf Walzlager mit geschützten Kugeln (6002 z2) angebracht. Dank dieser neuen Anwendung wird der innere Reibwiderstand tief verringert, die Maschine ist völlig SCHMIERUNGS- und WARTUNGSFREI. Von daher ist eine beachtliche Energiesparung zu verzeichnen.

- ▼ Universal Stativ ist durch eine Gelenkeinheit direkt am Gehäuse der Maschine und nicht am Motor verbunden. Das zur größeren Stabilität und schnellere, einfachere Einstellung des Vorschubes.

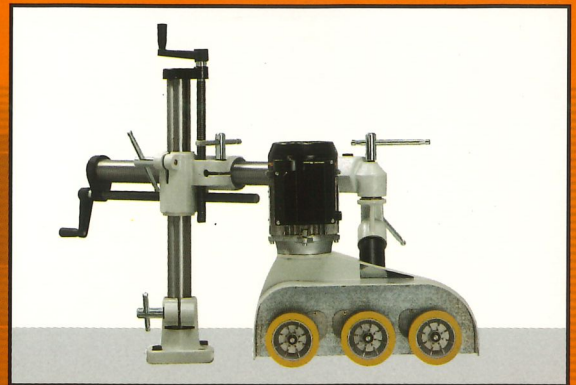
### MAßEN



### TECHNISCHE DATEN

MOTORKRAFT	0,74/0,55 0,55/0,37	HP Kw
VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT	2,5-5,5-7-11-14 21-27-54	m/min
N. GALETS	3	
Ø ROLLEN	100	mm
ROLLENBREITE	50	mm
ROLLEN-FEDERUNGSLAUF	15	mm
NETTO-GEWICHT	41	Kg
BRUTTO-GEWICHT	45	Kg

Vorschubgerät „STEFF 2033“ stellt die neuste Evolution der Linie „STEFF“ dar. Es ist auf der Basis der modernsten technischen Erfindungen projiziert worden, die es



zu einem führenden Produkt in seinem Bereich machen. Dieses mittelgroße Vorschubgerät ist für die Einstellung auf traditionelle, mittelgrosshalbproufessionelle Maschinen wie Mehrfachkombinationmaschinen oder kleine Kantenanleimmaschinen besonders gedacht.

- 3 Rollen – 8 Fix-Geschwindigkeiten, vorwaerts und rueckwaerts wie folgt: 4 werden durch Austauschen der Zahnraeder hinter der Gehaeusekappe erreicht, waehrend die anderen 4 per Schalter seitlich am Motor mit doppelter Polaritaet (1400-2800 U/p/M)
- Die Motorkraft leistet jeden Vorschub
- Die Pulverbeschichtung ist sehr widerstandsfaeig und schuetzend
- Die austauschbaren Zahnraeder sind gesintert, Kohlennitriergedaertet und angelassen
- Die endlose zementierte und geschleffene Gewindestange an der Motorwelle garantiert eine perfekte Verbindung des Bronzekranzes zum Aluminium-Getriebe (BR/AL UNI 5275)
- Das verwendete Schmieroel im Getriebe (Typ: Mellana 150 IP oder aehnliches) ermoeeglicht eine lebenslange optimale Schmierung.

### VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT

Z	20 10 10 2	20 10 10 2
25		
40	2,5 - 7 - 11 - 27	5,5 - 14 - 21 - 54
22	m/min	m/min
43		

- STEFF 2032 ist das ideale Vorschubgerät für die Einstellung auf Hobbymaschinen, kleinen Mehrfachkombinationmaschinen, Fräsmaschinen, Hobelmaschinen, Kreissägemaschinen, aber auf mittelgrosshalbproufessionelle Maschinen, auch.

Diese Maschine ist mit allen Stoffen und Kunstgriffen den höheren Modelle gebaut; Ihre Gewandtheit bürget für sehr gute Leistungen auch für nicht sehr schwere Bearbeitungen auf mittelgrosshalbproufessionelle Maschinen.

- 3 Rollen – 4 Fix-Geschwindigkeiten, vorwaerts und rueckwaerts wie folgt: 2 werden durch Austauschen der Zahnraeder hinter der Gehaeusekappe erreicht, waehrend die anderen 4 per Schalter seitlich am Motor mit doppelter Polaritaet (1400-2800 U/p/M)
- Die Motorkraft leistet jeden Vorschub
- Die Pulverbeschichtung ist sehr widerstandsfaehig und schuetzend
- Die austauschbaren Zahnraeder sind gesintert, Kohlenitriergedaertert und angelassen
- Die endlose zementierte und geschleiffene Gewindestange an der Motorwelle garantiert eine perfekte Verbindung des Bronzekranzes zum Aluminium-Getriebe (BR/AL UNI 5275)
- Das verwendete Schmieroel im Getriebe (Typ: Mellana 150 IP oder aehnliches) ermoeglicht eine lebenslange optimale Schmierung.

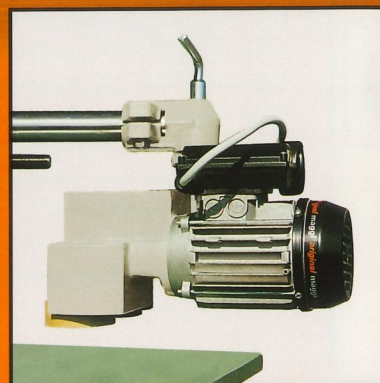
ZUBEHOER: KIPPVORRICHTUNG



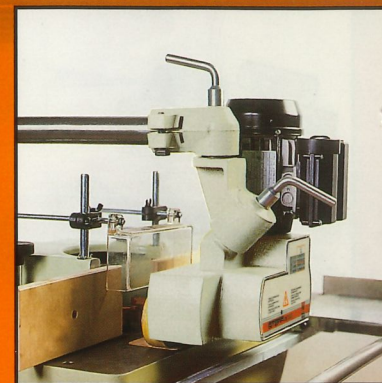
▲ Positionierung auf Kreissaege



▲ Positionierung auf Abriethobelmaschine

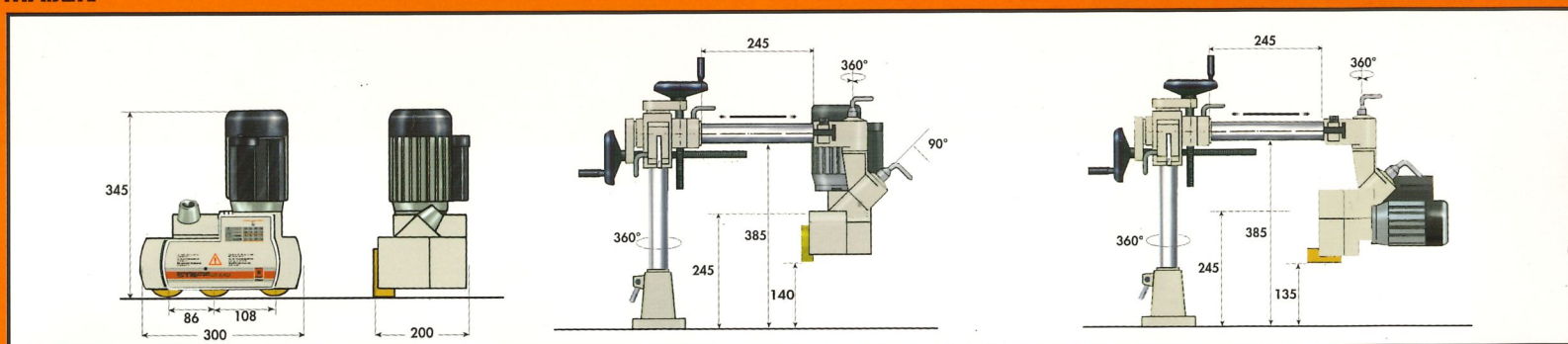


▲ Arbeitsmoeglichkeit 90° Stellung



▲ Positionierung auf Fraesmaschine

## ► MABEN



## ► TECHNISCHE DATEN

MOTORKRAFT	0,25/0,48 0,52/0,75	HP Kw
VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT	4-8-9-18	m/min
N. GALETS	3	
Ø ROLLEN	80	mm
ROLLENBREITE	28	mm
ROLLEN-FEDERUNGSLAUF	15	mm
NETTO-GEWICHT	53	Kg
BRUTTO-GEWICHT	55	Kg

## VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT

Z	20 10 10 2	Z	20 10 10 2
34	4 m/min	26	8 m/min
16	18 m/min	24	9 m/min

# STEFF 2032 HOBBY



Togliete la copertura prima di aprire il carter!  
Cut the cover plate before opening the side door!  
Dévalez le électrocouverture avant de séparer le carter!



Wegheven de afdekking voordat u de carter opent!  
Pull out the cover plate before opening the side door!  
Éloignez le couvercle avant de séparer le carter.

STEFF 2032





**Maggi engineering** Via delle Regioni, 299  
**Woodworking machinery** 50052 Certaldo (Firenze) Italia  
Tel. +39 0571 63541

**Verkaufsabteilung** Tel. +39 0571 635432  
Tel. +39 0571 635405  
Tel. +39 0571 635420  
Fax +39 0571 664275

**Ersatzteil abteilung** Tel. +39 0571 635422  
Fax +39 0571 664043

**E - mail** maggi@maggi-engineering.com

**Internet** www.maggi-engineering.com